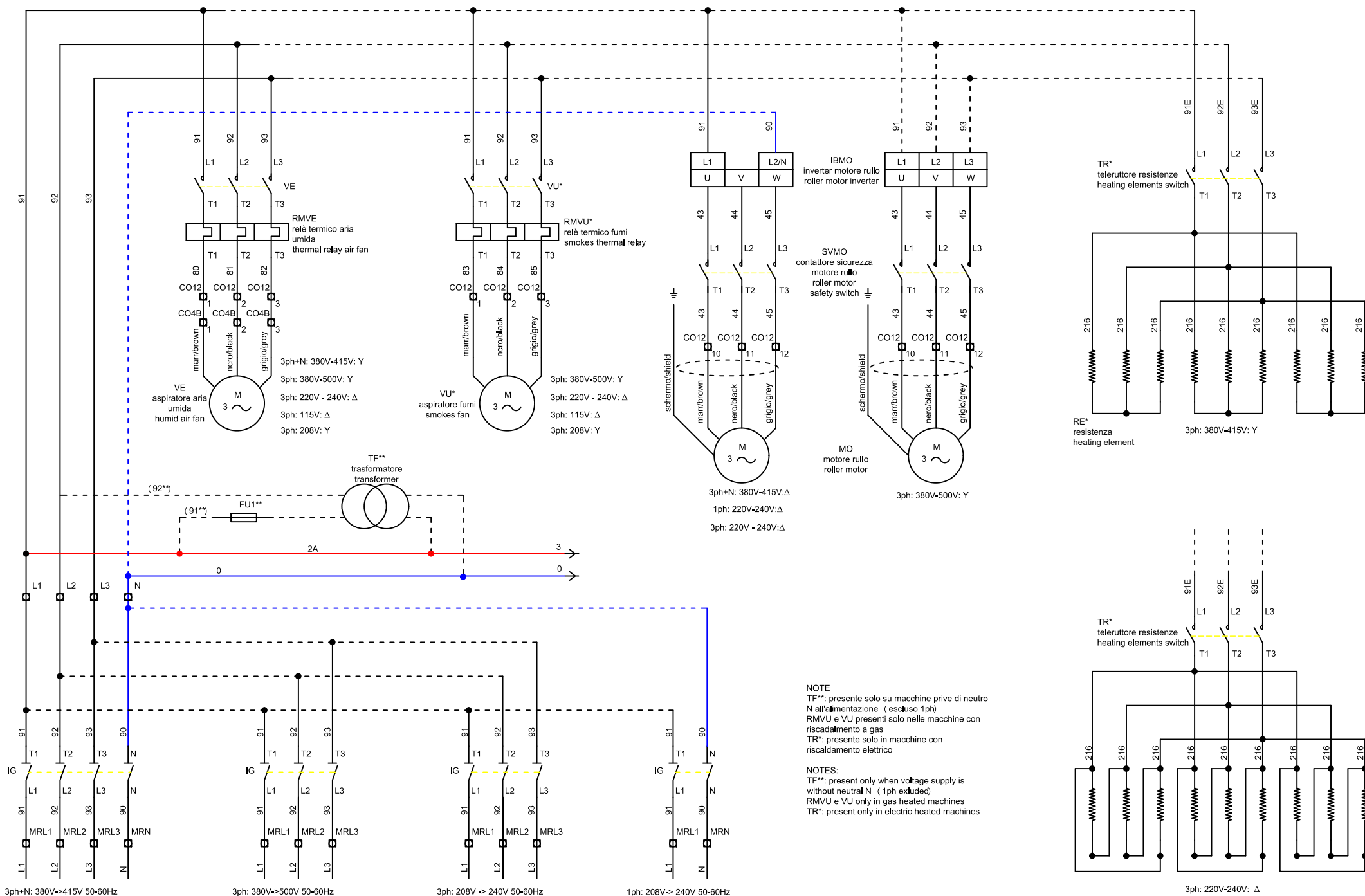




MOD : DSR207/33A-TS/N

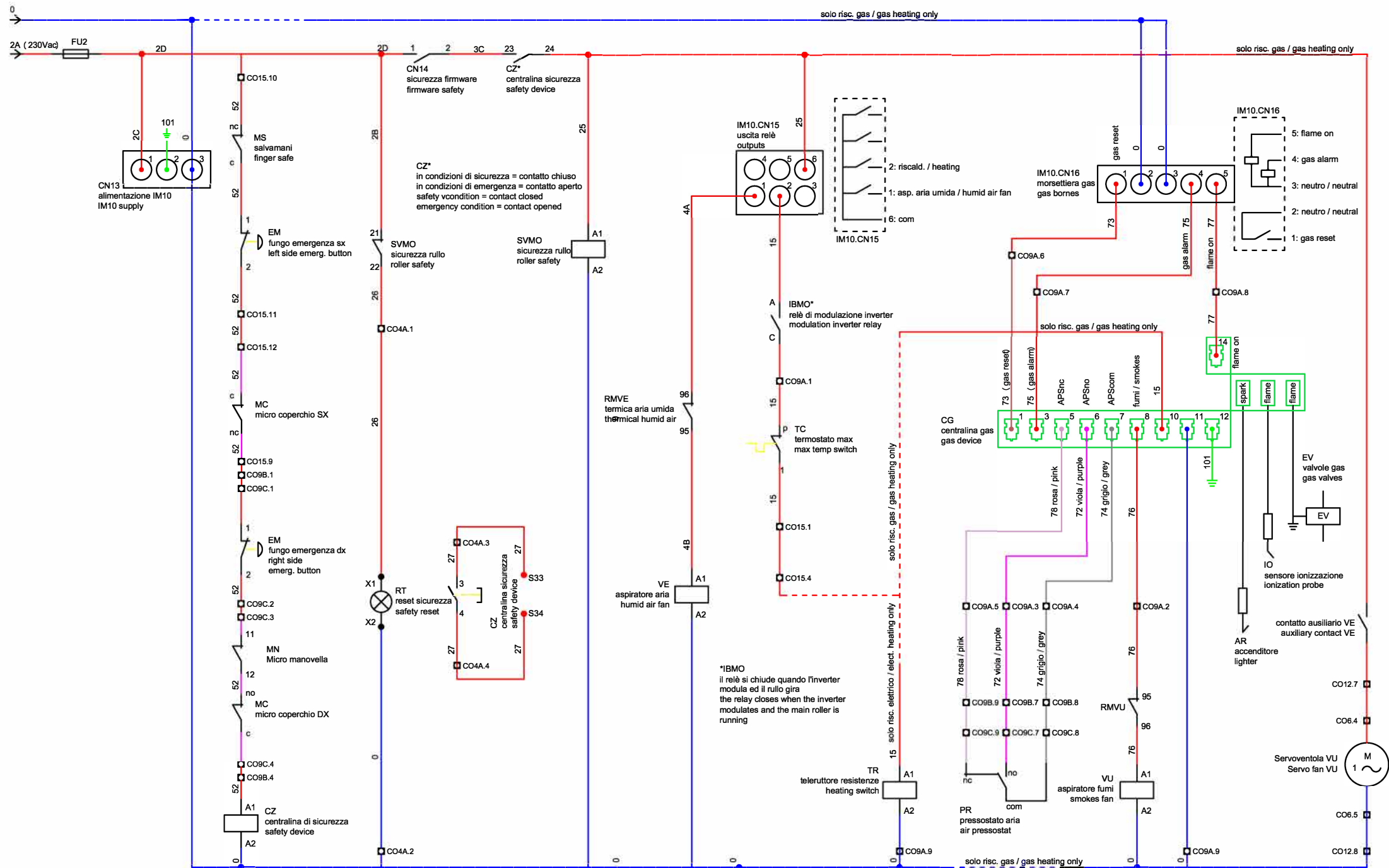
Production code : C21DDG3BAJXXA02

06/2026



NOTE
TF**: presente solo su macchine prive di neutro N all'alimentazione (escluso 1ph)
RMVU e VU presenti solo nelle macchine con riscaldamento a gas
TR*: presente solo in macchine con riscaldamento elettrico

NOTES:
TF**: present only when voltage supply is without neutral N (1ph excluded)
RMVU e VU only in gas heated machines
TR*: present only in electric heated machines



DESCRIZIONE: DSR
 DISEGNATO DA: BONDESAN DATA: 11_11_2024
 APPROVATO DA: CESTARO DATA: 11_11_2024
 NOTE DI RILASCIO: rev00

LEGENDA						
	ITALIANO	ENGLISH	FRANCAISE	ESPANOL	DEUTSCH	РУССКИЙ
AR	accenditore gas	gas lighter	allumeur de gaz	encendedor de gas	Gasanzünder	газовая зажигалка
CG	centralina gas	gas device	centrale de gaz	centralita de gas	Gassteuergerät	газовый блок управления
CO	connettore	Connector	Connecteur	Conector	Verbinder	соединитель
CZ	centralina sicurezza	safety device	Module de sécurité	central de suguridad	Sicherheit Gehäuse	комутатор безопасности
EM	fungo emergenza	Emergency stop	Arret d'urgence	boton de emergencia	Nothaus Druckknopf	аваринный кнопок
EV	elettrovalvola gas	gas valve	électrovanne de gaz	electroválvula de gas	Gas-Magnetventil	газовый электромагнитный клапан
FU	fusibile	Fuse	Fusible	Fusible	Schütz	предохранитель
IBMO	inverter rullo	Inverter board	variateur de frequence	variador de frecuencia	Frequenzumrichter	инвертер
IO	sensore ionizzazione	ionization sensor	capteur d'ionisation	sensor de ionización	Ionisationssensor	датчик ионизации
IG	interruttore generale	Main switch	Sectionneur	Interruptor general	Haupt Schalter	главный выключатель
MO	motore rullo	roller motor	Moteur rouleau	Motor rodillo	Trommel Motor	двигатель барабана
MC	micro sicurezza coperchio	Safety cover microswitch	Switch sécurité couvercle	Micro seguridad tapa	Abdeckung Mikroschalter	крышка микровыключателя
MN	manovella	Crank	Manivelle	Manivela	Kurbel	провернуть
MR	morsetti	Terminal	Bornier	Morsas	Klemme	Зажимы
MS	micro salavamani	hand safe switch	Switch sécurité main	micro salva manos	Handschutz Mikro	переключ. защиты пальцев
PE	micro pedaliera	pedal switch	Switch pédale	micro pedal	Pedal Mikro	переключ. педали
PR	pressostato aria	air pressostat	pressostat d'air	presostato de aire	Luftdruckwächter	воздушный прессостат
RE	resistenza	Heating element	Résistance	Resistencias	Heizelement	тэны
RMVE	relè termico aria umida	Humid air thermal relay	Relais thermique air humide	Relé térmico de aire húmedo	Thermorelais für feuchte Luft	Тепловое реле влажного воздуха
RMVU	relè termico fumi	Smoke thermal relay	Relais thermique air humide	Relais thermique de fumée	Rauchthermorelais	Дымовое тепловое реле
RT	pulsante reset	reset button	bouton de réinitialisation	botón de reinicio	Reset-Taste	кнопка сброса
ST	sonda temperatura	Temperature probe	Sonde température	Sonda temperatura	Temperatur Fühler	датчик температуры
SVMO	contattore sicurezza	safety contactor	Contacteur sécurité	contactor de seguridad	Sicherheit Schalter	Температурное реле
TC	termostato di sicurezza	Safety thermostat	Thermostat surchauffe	Termostato de seguridad	Sicherheit Thermostat	Термостат безопозности
TF	trasformatore	Transformer	Transformateur	Transformador	Transformator	трансформатор
TR	contattore resistenze	Heating elements contact	Contacteur de chauffe	Contactor resistencias	Heizelement Schalter	выключатель тэнов
VE	contattore ventola aria umida	Humidity air fun contactor	Contacteur évacuation buées	Contactor ventola aire humeda	Feuchte Luft Lüfterrad Schalter	Выключатель двигателя крыльчатка дыма
VU	aspiratore fumi	smokes fan	extracteur de fumée	extractor de humos	Rauchabzug	дымоудалитель

DESCRIZIONE: **DSR**
DISEGNATO DA: BONDESAN DATA: 11_11_2024
APPROVATO DA:CESTARO DATA: 11_11_2024
NOTE DI RILASCIO: rev00